

Les Naturals

by Gmund made in France

Druckinformationen /
Informations sur l'impression /
Printing tips

D

- Druck** Offsetdruck, Buchdruck, Siebdruck, Blindprägung, Heißfolienprägung, Stanzung, Rillung
- Empfehlungen
Offsetdruck**
- Rasterweiten bis zu 80 l/cm
 - Les Naturals ist mit einem ca. 1,6-fachen Volumen gut für den Offsetdruck auf entsprechenden Maschinen geeignet
 - Um auf der natürlichen Oberfläche ein gutes Druckergebnis zu erzielen, kann eine erhöhte Pressung erforderlich sein
 - Bei Naturpapieren empfehlen wir weiche Gummitücher (55° Shore Härte oder niedriger)
 - Abstimmung der Lithos auf die Papierfarbe
 - Andruck auf dem Auftragspapier
 - Unterfarbenreduktion bei hohem Farbauftrag
 - Schwankungen im Aufnahmeverhalten der Farbe sind möglich
 - Niedrige Druckstapel
 - Sorgfältige Trocknung, mind. 24 Stunden
 - Ablagerungen von Staub und Partikeln auf dem Gummiband sind unvermeidbar und erfordern regelmäßiges Waschen der Gummitücher
- Besonderheiten**
- Dieses Papier ist aus 100 % post-consumer Recycling-Material hergestellt, jeder Bogen ist anders. Farbschwankungen und Unterschiede in der Oberfläche von Bogen zu Bogen sowie vielfache Einschlüsse und Verunreinigungen sind charakteristisch für dieses Produkt. Je nach eingesetzter Altpapiermasse kommt es zu Farbabweichungen von Anfertigung zu Anfertigung und auch innerhalb einer Anfertigung von Bogen zu Bogen, da bewusst auf einen energieintensiven Bleichvorgang (Deinking-Prozess) verzichtet wird. Reklamationen, die sich auf diese Effekte beziehen, können nicht akzeptiert werden.
 - Dieses Papier hat eine weiche Oberfläche, die durch physikalischen Druck leicht beschädigt werden kann. Bei der Weiterverarbeitung ist deshalb Druck und Reibung so weit wie möglich zu reduzieren, um Kratzer zu vermeiden.
 - Naturpapiere haben eine Ober- und Unterseite. Es wird empfohlen, die Papieroberseite als Vorderseite für das Druckobjekt zu verwenden.
 - Bei Druck und Verarbeitung sind die Empfehlungen der Hersteller von Maschinen, Druckfarben, Klebstoffen, Kaschier- und Prägefolien etc. zu beachten. Für Schäden, die durch fehlerhafte Anwendungen entstehen, kann Gmund keine Haftung übernehmen.
 - Les Naturals reagiert aufgrund der einzigartig haptischen und natürlichen Oberfläche stärker auf Temperaturschwankungen und Luftfeuchtigkeit als andere Naturpapiere.
 - Les Naturals erfordert vor der ersten Anwendung eine Akklimatisierung im Arbeitsbereich von ca. 48h - 72h in der Originalverpackung.
 - Dieses Naturpapier hat eine geringe Lichtbeständigkeit.

FR

- Impression** Offset, Typographie, Sérigraphie, Gaufrage, Marquage à chaud, Découpe, Rainage
- Conseils
d'impression
Offset**
- Trame jusqu'à 80 l/cm
 - Avec un volume de facteur 1,6 environ, Le papier convient particulièrement pour l'impression offset sur des machines appropriées
 - Afin d'obtenir un bon résultat d'impression sur la surface naturelle il peut être nécessaire d'augmenter la pression
 - Pour les papiers naturels utilisez les blanchets souples (dureté shore de 55° ou moins)
 - Adapter la photogravure à la couleur du papier
 - Essais d'impression sur du papier provenant de la même production
 - Retrait des sous-couleurs en cas d'application de couleurs intenses
 - Des variations peuvent apparaître en fonction du comportement d'absorption de la couleur
 - Empilement faible
 - Séchage minutieux d'au moins 24 heures
 - L'accumulation de poussières et de particules sur le blanchet sont inévitables, ce dernier devant donc être régulièrement nettoyé
- Particularités**
- Le papier est fabriqué à 100 % à base d'un matériau postconsommateur de recyclage, chaque feuille étant donc différente. Les variations de couleurs et différences en surface entre les feuilles, ainsi que les inclusions et impuretés sont caractéristiques de ce produit. Selon la masse de vieux papiers utilisée, des différences de couleurs sont à noter d'une fabrication à l'autre et également d'une feuille à l'autre au sein d'une même fabrication, étant donné que nous renonçons volontairement à un processus de blanchiment (désencrage) qui consomme beaucoup d'énergie. Ces particularités ne peuvent pas faire l'objet de réclamations.
 - Le papier présente une surface douce qui peut être facilement endommagée par une pression physique. Il est par conséquent nécessaire de réduire autant que possible la pression et la friction lors du traitement, afin d'éviter les rayures.
 - Les papiers naturels ont un dessus et un dessous. Il est recommandé de prendre le dessus du papier comme recto de la feuille à imprimer.
 - Pour tous types d'impression, finition ou transformation merci de suivre les recommandations des fabricants de machines-outils, d'encre, de colles, de films pour marquage à chaud partiel ou en à plat, etc. Gmund se dégage de toute responsabilité en cas d'utilisation non conforme de ses papiers.
 - En raison de son touché et effet de surface naturelle, Les Naturals réagit plus fortement aux variations de températures et d'humidité que d'autres papiers naturels.
 - Avant la première utilisation, Les Naturals nécessite une acclimatation dans la zone de travail d'environ 48h à 72h dans son emballage d'origine.
 - Ce papier naturel a une faible résistance à la lumière.

EN

- Printing** Offset printing, Letterpress, Silk-screen printing, Blind embossing, Hot foil stamping, Die cutting, Creasing
- Recommendations
for offset printing**
- Screens up to 80 l/cm
 - Les Naturals has 1.6 times as much volume and is accordingly well suited for offset printing on appropriate machines
 - To achieve a good printing result on the natural surface it may be necessary to increase the pressure
 - For uncoated paper use soft rubber blankets (55° shore-hardness or lower)
 - Match litho to the paper colour
 - Proof printing on same paper stock
 - Under colour reduction when applying strong ink coverage
 - Variations in the absorption behaviour of the ink are possible
 - Low printing stacks
 - Careful drying, minimum of 24 hours
 - Accumulations of dust and particles cannot be avoided and require frequent cleaning of rubber blankets
- Special advice**
- Les Naturals is manufactured from 100% postconsumer recycled material; each sheet is different. Colour variations and differences in the surfaces from sheet to sheet, as well as frequent inclusions and impurities, are characteristic for this product. Depending on the waste paper mass used, there are colour deviations from production to production and also within a single making from sheet to sheet, as we deliberately do not apply an energy-intensive bleaching process (deinking process). Complaints based on these grounds cannot be accepted.
 - Les Naturals has a soft surface, which can easily be harmed by pressure. Therefore with further processing any pressure and friction needs to be reduced as much as possible to avoid scratches.
 - Natural papers have a top side and a bottom side. It is recommended, to use the top side as the front side for the print project.
 - For printing and processing, the recommendations of the manufacturers of machines, inks, glues, lamination and embossing foils etc. have to be followed. For any damages caused by improper application, Gmund cannot accept liability.
 - Les Naturals reacts more strongly to temperature fluctuations and humidity than other natural papers due to its unique tactile and natural surface.
 - Les Naturals requires acclimatisation in the working area of approx. 48h - 72h in the original packaging before first use.
 - This natural paper has a low light resistance.